

Upper Rhine Cluster for Sustainability Research
Universität Basel (FNF)
Bernoullistr. 16 / CH-4056 Basel

info@sustainability-upperrhine.info
www.sustainability-upperrhine.info



Newsletter 03/2017

*Liebe Cluster Mitglieder,
liebe Freunde der Nachhaltigkeitsforschung am Oberrhein*

Der dritte Newsletter des Jahres 2017 enthält eine Zusammenfassung unseres alljährlichen Workshops, der am 29. September 2017 in Freiburg stattgefunden hat. Einen wichtigen Schritt in Richtung Öffentlichkeit stellen die Transfer-Workshops der verschiedenen Achsen dar, die teilweise bereits stattgefunden haben und teilweise noch in Planung sind. Ein Bericht der Achse V "Multikulturalismus & Mehrsprachigkeit" gibt schliesslich interessante Einblicke in das Forschungsprojekt "Meeting points for a cultural sustainability in Upper Rhine".

Die URCforSR Geschäftsstelle Basel

*Chers membres du Cluster,
Chers amis de la recherche en durabilité du Rhin supérieur,*

Le troisième bulletin d'information de l'année 2017 contient un résumé de notre atelier de suivi annuel, qui s'est tenu le 29 septembre 2017 à Fribourg en Brisgau. Une étape importante vers le public sont les ateliers de transfert des différents axes, qui pour certains ont déjà eu lieu, et pour d'autres, sont encore en cours de planification. Un rapport de l'axe V "Multiculturalisme & plurilinguisme" donne un aperçu intéressant du projet de recherche "Meeting points for a cultural sustainability in Upper Rhine".

Le secrétariat de Bâle de l'URCforSR

*Neuigkeiten vom
Upper Rhine Cluster for
Sustainability Research
(URCforSR)*

**Annual Workshop an der Universität
Freiburg am 29. September 2017**

Bei der Jahresversammlung des URCforSR lag der Schwerpunkt auf den Fortschritten der Arbeitsgruppen der fünf verschiedenen Achsen des Clusters, welche präsentiert und beschrieben wurden. Ungefähr sechzig Teilnehmer kamen in Freiburg zusammen und hatten dort die Gelegenheit, einer Reihe von Vorträgen und Präsentationen der Arbeitsgruppen zu folgen, sowie anhand der Poster, die von den Enablern des Clusters erstellt wurden, weitere Einblicke in die Forschungsarbeiten zu erhalten.

Die Entwicklung der verschiedenen Arbeitsgruppen und ihre bisherigen Leistungen sind sehr beeindruckend. Wir konnten von gemeinsamen Publikationsprojekten, Vorbereitungen von thematischen Workshops sowie verschiedenen Projektvorschlägen erfahren. Letztere reichen von kleineren binationalen Fonds zwischen Wissenschaftlern aus Freiburg und Strassburg über trinationale Vorschläge für die DFG/SNF/ANR Kooperation und INTERREG bis zu multinationalen COST-Action Vorschlägen.

*Nouvelles du
Upper Rhine Cluster for
Sustainability Research
(URCforSR)*

**Atelier annuel à l'Université de Fribourg
le 29 septembre 2017**

La plénière annuelle de l'URCforSR s'est focalisée sur la réflexion et la présentation du développement des groupes de travail au sein des cinq différents axes du cluster. Une soixantaine de participants se sont rendus à Fribourg en Brisgau et ont eu l'occasion d'écouter un nombre varié de discours et de présentations des groupes de travail, ainsi que d'en apprendre davantage à travers les posters préparés par les facilitateurs du cluster.

Force a été de constater à quel point les différents groupes de travail se sont développés, et ce qu'ils ont réalisé jusqu'à présent. Nous avons pu voir qu'il existe plusieurs projets de publications communes, des ateliers thématiques en préparation, ainsi que plusieurs propositions de recherche. Ces dernières vont des plus petits financements binationaux entre les chercheurs de Fribourg en Brisgau et de Strasbourg, à des propositions trinationales de coopération de type ANR/DFG/SNF ou INTERREG, jusqu'à des propositions multinationales Actions COST.

Die Mitglieder des Clusters begrüßten die Session über finanzielle Themen, bei der Experten der Universität Freiburg und von Eucor – The European Campus über Unterstützungsmöglichkeiten für Kooperationen zwischen den Wissenschaftlern berichteten. Die Parallelsession über die Nordamerika-Strategie von Eucor – The European Campus bzw. des Clusters bestätigte die Ambitionen des Clusters, sich im internationalen Rahmen als bekanntes Netzwerk der Nachhaltigkeitsforschung zu etablieren. Wir schätzen die Unterstützung der Experten sowie die lebhaften Beiträge der Mitglieder des Clusters und erwarten die weitere Entwicklung des Clusters mit Spannung.

Les membres du cluster ont été particulièrement réceptifs à la session relative aux questions financières, où des experts provenant de l'Université de Fribourg en Brisgau et d'Eucor – Le Campus Européen, ont donné des informations sur les différentes possibilités de booster la coopération entre les chercheurs. L'autre session portant sur la stratégie nord-américaine d'Eucor a prouvé l'ambition, à la fois d'Eucor – Le Campus Européen et du cluster, d'établir un réseau internationalement reconnu dans les sciences de la durabilité. Nous apprécions le soutien des experts tout comme les contributions actives des membres du cluster, et attendons avec impatience le développement futur du cluster.

Aktivitäten und Events

Die Transfer-Workshops der Themenachsen

• **"E-mobility", 15. September 2017, KIT/Landau:** Bei diesem Workshop kamen 12 Wissenschaftler und 17 Praktiker zusammen, die sich mit Elektromobilität auseinandersetzen. Drei Präsentationen stellten die Möglichkeiten und Herausforderungen der Elektromobilität auf besondere Weise dar. Herr Wagner von SAP in Walldorf informierte über die Fortschritte der Organisation und die Anreize und Hindernisse, denen SAP und seine Mitarbeiter begegnen. Herr Schwarz, Vertreter der Parkraumgesellschaft Baden-Württemberg mbH, stellte das Schaufensterprogramm Elektromobilität 'Synergetische Ladeinfrastruktur für verschiedene Benutzer' vor. Schliesslich präsentierte Clustermitglied PD Dr. Jochem Forschungsergebnisse und -abläufe. Eine lebhafte Debatte lieferte zusätzliche Einblicke in die Erfahrungen der Gastwissenschaftler und Praktiker.

Activités et manifestations

Les ateliers de transfert des axes thématiques

• **« E-mobility », 15 septembre 2017, KIT/Landau :** Cet atelier a rassemblé 12 chercheurs et 17 praticiens engagés dans la mobilité électrique. Trois présentations ont donné un aperçu unique des possibilités et des défis de l'e-mobilité. M. Wagner de SAP à Walldorf a fourni des informations sur les progrès de l'organisation, les incitations et les barrières auxquelles SAP et ses employés sont confrontés. M. Schwarz, représentant de Parkraumgesellschaft Baden-Württemberg mbH, a donné un aperçu du showcase sur la mobilité électrique « Infrastructure de recharge synergétique pour différents utilisateurs ». Enfin, le professeur Jochem, membre du cluster, a présenté les résultats et les trajectoires de recherche. Un débat animé a permis de mieux comprendre l'expérience des chercheurs et des praticiens invités.

• **“Innovative Agricultural Systems and Greening”, 4. Oktober 2017, Freiburg:** Das Ziel war es, nachhaltige Konzepte, Praktiken und Innovationen in der Landwirtschaft zu diskutieren und gleichzeitig den Austausch und den Wissenstransfer zwischen Forschern, Experten und Praktikern zu erleichtern. Experten aus Deutschland, Frankreich und der Schweiz präsentierten interessante Einblicke in die verschiedenen Aspekte nachhaltiger Landwirtschaft und Greening-Massnahmen im Rahmen der Gemeinsamen Agrarpolitik (GAP) der EU und der Schweiz. Den Präsentationen folgten lebhaftes F & A-Sitzungen mit vielen Teilnehmern. Die Experten und ihre Beiträge waren:

- Greening: Die Sicht der Bauern -Christian Gaebel, Deutscher Bauernverband (DBV)
- Partizipative Agrarforstwirtschaft in der Schweiz - Mareike Jäger, AGRIDEA, Zentrum für Agrarberatung und -erweiterung
- Modellierung der Produktivität von Agroforstsystemen und Auswirkungen des Klimawandels - Francesco Reyes, INRA (Institut National de la Recherche Agronomique) Montpellier
- Landwirtschaftliche Produktionstechniken für "Greening"-Konzepte - Karl Müller-Sämman, ANNA (Agentur für Nachhaltige Nutzung von Agrarlandschaften)

• **"Eco-Innovation supporting a Green Economy in the Alpine Region", 13. November 2017, Basel:** Zielgruppen: Unternehmen, Verbände, Behörden und Forschungseinrichtungen. Ein detailliertes Programm folgt.

• **"Governance for sustainability in European cities", 15. Januar 2018, Strassburg:** Mit Dr. Cristina Garzillo, Koordinatorin der Gruppe "Governance und soziale Innovation" am ICLEI - Local Governments for Sustainability. Zielgruppen: Forscher, Behörden, Fachleute im Bereich Urbanismus, Studierende.

• **"Air pollution: techniques and remediation strategies", Anfang 2018, Strassburg:** Zielgruppen: Unternehmen, Verbände, Behörden und Forschungseinrichtungen. Ein detailliertes Programm folgt.

• **« Innovative Agricultural Systems and Greening », 4 octobre 2017, Fribourg en Brisgau :** L'objectif était de discuter des concepts, des pratiques et des innovations agricoles durables, tout en facilitant les échanges et le transfert de connaissances entre les chercheurs, les experts, et les praticiens. Des experts venus d'Allemagne, de France et de Suisse ont présenté des exposés intéressants sur différents aspects de l'agriculture durable et des mesures pour l'écologisation dans le cadre de la politique agricole commune (PAC) de l'Union Européenne et en Suisse. Les présentations furent suivies d'un débat animé auquel de nombreuses personnes ont participé. Les experts et leurs présentations étaient les suivants :

- Ecologisation : le point de vue des agriculteurs – Christian Gaebel, association des agriculteurs allemands (DBV)
- Le développement participatif de l'agroforesterie en Suisse – Mareike Jäger, AGRIDEA : Développement de l'agriculture et de l'espace rural
- La modélisation de la productivité des systèmes agroforestiers et des effets du changement climatique – Francesco Reyes, INRA (Institut National de la Recherche Agronomique) à Montpellier
- Les techniques de production agricole pour les concepts d'écologisation – Karl Müller-Sämman, Agence pour une utilisation durable des paysages agricoles (ANNA)

• **« Eco-Innovation supporting a Green Economy in the Alpine Region », 13 novembre 2017, Bâle :** Public cible : entreprises, associations, pouvoirs publics et instituts de recherche. Un programme détaillé suivra prochainement.

• **« Governance for sustainability in European cities », 15 janvier 2018, Strasbourg :** Avec Cristina Garzillo, coordinatrice sénior au sein du groupe
- « Gouvernance et innovation sociale » à l'ICLEI - Local Governments for Sustainability. Public cible : chercheurs, pouvoirs publics, professionnels du secteur de l'urbanisme, étudiants.

• **« Air pollution: techniques and remediation strategies », début 2018, Strasbourg :** Public cible : entreprises, associations, pouvoirs publics et instituts de recherche. Un programme détaillé suivra prochainement.

Internationale Nachhaltigkeitskonferenz 2018

Der URCforSR veranstaltet eine [Internationale Nachhaltigkeitskonferenz](#), die vom 27. bis 28. September 2018 in Strassbourg stattfinden wird.

Der [Call for Abstracts](#) ist bereits eröffnet. Beiträge, die sich mit einem oder mehreren Forschungsschwerpunkten des Clusters auseinandersetzen, werden begrüßt und können bis zum 5. Februar 2018 eingereicht werden.

Conférence Internationale sur la Durabilité 2018

L'URCforSR organise une [Conférence Internationale sur la Durabilité](#), qui aura lieu du 27 au 28 septembre 2018 à Strasbourg.

Les [appels à communications](#) sont déjà ouverts. Les contributions qui traitent d'un ou plusieurs des cinq axes thématiques du Cluster sont bienvenus et peuvent être soumises jusqu'au 5 février 2018.



Vortragsreihe "Der Rhein: Natur- und Kulturräum"

Im Wintersemester findet in Freiburg die vom URCforSR und dem Studium generale organisierte interdisziplinäre Vortragsreihe "Der Rhein: Natur- und Kulturräum" statt:

<https://www.studiumgenerale.uni-freiburg.de/studium-generale/vortragsreihen/rhein>

Série de lectures « Le Rhin : Nature et Culture »

Cet hiver, une série de lectures « Der Rhein: Natur- und Kulturräum » (Le Rhin : Nature et Culture) organisée par l'URCforSR et le Studium Generale de l'Université de Fribourg en Brisgau aura lieu à Fribourg:

<https://www.studiumgenerale.uni-freiburg.de/studium-generale/vortragsreihen/rhein>

Upper Rhine Cluster for Sustainability Research in Zusammenarbeit mit dem Studium generale • Organisation | Prof. Dr. Evi Zemanek, Sebastian Brackhane, M.Sc., und Ines Gavriliut, M.Sc.

Der Rhein: Natur- und Kulturräum

Montag • 20 Uhr c.t. • HS 1010

- 6.11.17 Dr. Irene Haberland (Kunsthistorikerin und Kuratorin, Bonn)
„Quod vidi pinxi“ – Rhein-Landschaft und künstlerisches Bildgedächtnis
- 13.11.17 Prof. Dr. Sebastian Brather & Prof. Dr. Alexander Heising (Archäologie, Uni Freiburg)
Römer und Germanen. Der Oberrhein in der Antike
- 20.11.17 Prof. Dr. Hanns-Heinz Kassemeyer (Staatl. Weinbauinstitut Freiburg)
Nachhaltiger Wein am Oberrhein
- 27.11.17 Prof. Dr. Achim Aurnhammer (Deutsches Seminar, Uni Freiburg)
Der Rheinfall als Ort der Inspiration
- 4.12.17 Prof. Dr. Werner Frick (Deutsches Seminar, Uni Freiburg)
„Deutschlands Strom“ und Deutschlands Dichter: Stationen einer (nicht nur) romantischen Liaison
- 11.12.17 Prof. Dr. Frank Preusser (Sedimentologie, Uni Freiburg)
Der Rhein und seine Entwicklung im geologischen Kontext
- 18.12.17 Prof. Dr. Albert Reif (Standorts- und Vegetationskunde, Uni Freiburg)
Zurück zum wilden Rhein? Auenrenaturierung am Oberrhein

Studium generale

UNI FREIBURG

Foto: Bismarck-Blick von Mitterteich im oberen Rhein, um 1810. Öl auf Leinwand, 88,5 x 124,5 cm. Kunstmuseum Basel, Foto: Fotostudio Basel/Marcin P. Müller, Grafisch: Carsten Gutschowal

Berichte aus den Themenachsen

Achse V: Multikulturalismus & Mehrsprachigkeit

Forschungsgruppe: "Meeting points for a cultural sustainability in Upper Rhine"

Seit der Antike bis in unsere heutige Zeit hat sich die kulturelle Identität des Oberrheins um Treffpunkte herum entwickelt. Diese haben sich im Laufe der Zeit verändert und sind mitunter sogar verschwunden. Um diese Identität zu bewahren und zu fördern, schlägt das Projekt "Meeting points for a cultural sustainability in Upper Rhine" einen dreifachen Forschungsansatz vor:

- eine Aufnahme der bestehenden Situation zu machen und potenzielle Invarianten zu aktualisieren,
- aus historischer Perspektive: Die Darstellungen und Zeugnisse über die Kultur, welche von den Bewohnern des Oberrheins im Laufe der Jahrhunderte geteilt wurde, zu dokumentieren, um die Möglichkeiten der Rehabilitation bestimmter Praktiken, spezieller Kenntnisse und Kompetenzen usw. zu betrachten,
- Mittel und Methoden zu entwickeln, die notwendig sind, um die Treffpunkte über Generationen, Kontexte und Disziplinen hinweg zu übertragen.

Die Arbeitsgruppe möchte die Einflüsse ausserhalb der untersuchten Region berücksichtigen, um sich der kulturellen Identität des Oberrheins als integralem Bestandteil zu nähern und auf diese Weise Werkzeuge, nach aktuellem und zukünftigem Kontext, zu entwickeln, was regelmässige und diversifizierte Mobilität zur Folge hat.

Um dies zu erreichen, werden eine oder mehrere qualitative Studien durchgeführt, die dazu dienen, die Forschungshypothesen in einer Reihe von Seminaren und wissenschaftlichen Publikationen auf den neuesten Stand zu bringen. Jedes Mitglied der Arbeitsgruppe wird durch die Perspektive des eigenen Gebietes (Bildungs- und Managementwissenschaften, Linguistik, Geschichte und Literatur) eine andere Sichtweise und Analyse sowie spezielle Kenntnisse und Fähigkeiten in das Projekt einbringen.

Nouvelles des axes thématiques

Axe V : Multiculturalisme & plurilinguisme

Groupe de recherche : « Meeting points for a cultural sustainability in Upper Rhine »

Depuis l'antiquité jusqu'à nos jours, l'identité culturelle du Rhin supérieur s'est développée autour de points de rencontre. Ces derniers ont évolué avec le temps et parfois même disparu. Dans le but de préserver et promouvoir cette identité, le projet « Meeting points for a cultural sustainability in Upper Rhine » propose une recherche avec un triple objectif :

- Faire l'état des lieux de l'existant et mettre à jour de potentiels invariants ;
- Dans une perspective historique : retracer les représentations et témoignages portant sur la culture partagée par les habitants du Rhin supérieur à travers les siècles pour envisager des possibilités de réhabilitation de certaines pratiques, de certains savoirs, savoir-faire etc ;
- Développer des outils, des méthodes nécessaires à transmettre et transférer les points de rencontre à travers les générations, les contextes et les disciplines.

Le groupe de travail souhaite prendre en compte les influences extérieures à la région étudiée pour aborder l'identité culturelle du Rhin supérieur comme intégrante et ainsi développer ces outils en fonction du contexte actuelle et futur, induisant des mobilités de plus en plus fréquentes et diversifiées.

Pour se faire une ou plusieurs enquêtes qualitatives seront réalisées, pour mettre au jour des hypothèses de recherches étudiées dans une série de séminaires et publications scientifiques. A travers le prisme de leur domaine (sciences de l'éducation, sciences de gestion, linguistique, histoire et littérature) chaque membre du groupe de travail proposera une vision, une analyse, des connaissances et compétences différentes.

Damit kann das Thema auf vielfältige Weise untersucht werden, wodurch die Forschung interessanter und umfassender wird.

Cela permettra d'aborder le sujet sous différents aspects, ce qui rend la recherche plus intéressante et plus complète.



Das Projekt wird von Forschern den Universitäten Haute Alsace und Koblenz-Landau koordiniert, unter Mitwirkung der Universität Freiburg und den aus HE-Arc Delémont stammenden Hochschulpartnern.

Le projet est coordonné par des chercheurs de l'UHA et de Koblenz-Landau, avec une implication également de la part de l'Université de Freiburg et de partenaires universitaires venant de l'HE-Arc Delémont.

Upper Rhine Cluster for Sustainability Research
Universität Basel (FNF)
Bernoullistr. 16 / CH-4056 Basel

info@sustainability-upperrhine.info
www.sustainability-upperrhine.info



Fonds Européen de Développement Régional (FEDER)
Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE)

Dépasser les frontières : projet après projet
Der Oberrhein wächst zusammen, mit jedem Projekt

